



# الكرسی الرسولي

سیسنرف ابابلا ءسادق

ءماعلا ءلباقملا

میلعت

لجینالاب ءراشبلابح یف

ءیلوسرلا نمؤملا ءریغ

(9-13، 9 یتم) ءلاسرلا لمع ىلا ءوعدلا

2023 ریانی/ینائل نوناك 11 ءاعبرال

سداسلا سلوب ءعاق

[Multimedia]

رخلحابص، ءاعال تاوخال او ءوخال اءی

ءایحلا یف مساحوئل عوؤومل ءصصخم، یحیسمل میلعتلا نم ءدیج ءلسلس مویلا أدبن  
ءسینکلا یف یویح ءعب هئا. ءیلوسرلا ءریغلا، ی، لجینالاب ءراشبلابح: وه، ءیحیسمل  
لجأ نم ال، ءلاسرلا لمحل ءلسرؤم تءلؤو، ءیلوسر تءلؤو ءوس ی ذیمال ءعامج، ءقاولا یف  
نوكت ناو، ءلسرؤم نوكت نا: رمال اذہ زیمت نا ءیادبل ذنم ایلع ناكو، اهلءاب تا نع شحبلا  
طاب ترا ءجوي الو، ءاب تا نع شحبلا ءیلمع اءسفن تسیل لجینالاب ءراشبلاب، ءیلوسر  
لمحل ءلسرؤم ءیلوسر تءلؤو ءوس ی ذیمال ءعامج، ءسینکلا یویح ءعب هئا. امه نیب  
نوكت لب، اءسفن ىلع یوطن ال ىتح، چراخال وحن ءهجت م سدقلا حورلا اءغاص. ءلاسرلا  
یصاقأ ىلا اءرون ءش تل ءف دنمو، - اءی اءی ءعی نامیال - ءوسیل ءرؤوم ءءاشو، ءحتف نم  
لمحل نیرخال ىلا لوصولا یف ءبغرلاو، یلوسرلا سامحلا لءاضتی نا نكمی، كلذ عم. ضرال

نَوَّيْحِي سَم مَهْنَا، فوسخ ؤلأح اهنا ودبِّي أَنايحَا. أَرْتاف ري صُيُو، مهيلإ ؤرأسلا ىرش بلإ ؤيؤر ؤيَّيْحِي سَم لآ ؤايحلأ دقفت ام دنع، نكل. ني رخآلاب نورك في الو، مهسفنأ ىلع نوقلغ نم نود نم. رُمَضَتُو، اهتاذل ؤيَّيْحِي عجرم حبصتو، اهسفن ىلع قلغنت: ضرمت اهناف، ؤراش بلأ قافأ اهنا: ؤيَّيْحِي سَم لآ ؤايحلأ نيحسكأ يه ؤلاسرلا، امنيب. ناميإلأ لبذي، ؤيلوسرلا ؤريغلا، ليحلألاب ؤراش بلأ بح ديدج نم فشتك نىتح ؤري سَم ب مقنل، كذل. اهيقننتو اهشعنت نم ؤيلوسرلا ؤريغلا يفتسن يكل، ؤسينكلا ميلعت نمو سدقملا باتكلا نم أدبنلو ؤسينكلا يف اولعشأ نيذلا دوهشلا ضعبو، ؤيَّيْحِي عي بانيلأ ضعب نم برتقن مث. عوبنيلأ نأ أمئاد سدقلا حورلا دارأ يتلا رانلأ ديدج نم ييحن نأ ىلع انودعاسيل، ليحلألاب بح ديدج نم انيف اهلعشي.

ؤوعد: وهو، هيلإ انعمتسا يذلا، ؤيَّيْحِي سَم لآ اهتلالد هل، ليحلألاب نم فقومب أدبأ نأ دؤا مويلاو (9-13، 9 عجار) هانعمس يذلا عطقملا يف، هليحلأ يف هسفن وه اهاور يتلا، ىتم لوسرلا

اوناك: ناك امك ىتم نوفرعي اوناك ضعبلا. صننلا لاق امك، "ألجر يار". عوسيب أدب عيش لك، ي: بئارضلل أيباج ناك. (9 ؤيال) "ؤيَّيْحِي لآ تي ب يف أسلاج" ناك يذلا صخشلا هنا نوفرعي ؤرابعب. ني طسلف ل تحت تناك يتلا ؤينامورلا ؤيَّيْحِي روطار بملأ اصل بئارضلا عمجي أصخش ههأجت سأنلا هب رعي ناك يذلا ؤارذلالا ليختن نأ اننكمي. بعشلل أنئاخو أنواعتم ناك، رخأ سؤب هيف، أناسنإ ىتم ناك، عوسي يني ع يف، نكل. هيلع قلط ي ناك اذكه، "أراشع" ناك شحبي لب، ناسنإ تافص دنع فقوتي ال عوسي: رمألا اذه نم اوه بنت. ؤريبك رومأ هيفو، ناسنإ ىلأ بهذي عوسي: تافص اهنا. "ألجر اذهو، ئطاخ لجر اذه": لئاق لوقي دق. هنع أمئاد رهوج ىلأ، رهوجلا ىلأ بهذي عوسي، ؤارملا هذو، لجرلا اذهو، ناسنإ اذه بلق ىلأ، بلقلا ىلأ، ننع دعتبي بعشلا ناك امنيبو. اهناشو تافصلأ عدي وهو، أقالط اهتافص ىلأ، ناسنإ بوبحم وه ناسنإ لك نأل، هنم عوسي برتقا، - هيف "أراشع" ؤفصلأ اوري اوناك مهنا - ىتم اذه لجا نم عاج عوسي نأ لب، سئابلأ اذه ىتح، معن "سئابلأ اذه ىتح": رخآ لوقي دقو. هللا ىدل عوسي ؤرظن، ؤرظنلا هذو. "راربالأ لجا نم عوسي عاج": ليحلألاب لوقي. سئابلأ لك. ليحلألاب ؤراش بلأ بح ؤيادب يه، بجلل أفده، ناك أيأ، رخآلا ىرت يتلا، لامجلا ؤقئافلأ عوسي نم اهانم لعت يتلا ؤرظنلا هذو أدبي عيش.

تأحاي تحال ال بويعلأ مهيف ىرن ؤرم مك؟ ني رخآلا ىلأ رظنن فيك: انسفنأ لأسن نأ نكمي، أضيا نيَّيْحِي سَم لآ نحنو! نورك في ام بسحب وأ نولعفي ام بسحب صاخشألأ فننن ؤرم مكو دحاو لك ىلأ أمئاد رظني وهف: عوسي ؤرظنن تسيل هذو؟ أنم سيل مأ أنم دحاو وه له: لوقن، هلثم اورظنيو، حي سَم لآ لثم اولمعي نأ ىلأ نؤوعدم نويَّيْحِي سَم لآ. صاخ بحب لب، ؤمحر ب وؤدأل تئج ام": عوسي لوقب ىتم ؤوعد ؤصق تم تئخا. "نوديعب" مهنا لوقن نم ىلأ أصوصخ (13 ؤيال) "نيئطاخلا لب، راربالأ

ؤلحرملا هذو - ؤكرح ؤرظنلا هذو الت. ىتم وهو، "ألجر يار" عوسي ؤرظنن أدب عيش لك، نذا "ؤعبتف ماق" ىتمو. "ينعبتأ": عوسي هل لاقف، ؤيَّيْحِي لآ تي ب يف أسلاج ىتم ناك. - ؤينألأ ؤيمهأ هل؟ ؤكرحلا هذو، ليصفتلا اذه ؤيمهأ ام. "ماق" هنا ىلع ذكأ صننلا نأ طحالن. (9 ؤيال) اوناك نيذلا، ني رخآلا ىلع ؤطلس بحاص ناك، أسلاج ناك يذلا، تاقوألأ كلت يف هنال. ؤريبك ناك يذلا، راصتخاب. ؤبيرضلا عفدل، - ؤلأحلأ هذو يف - وأ، هيلأ اوعمتسيل همأم نوققي أسلاج ناك: ؤطلسلأ ننع ىتم لصف هنال وه عوسي هل عفريم لؤا. ؤطلس بحاص ناك أسلاج

لب، ال، نېرخآل لبقتسي نأ ال، نېرخآل وحن كُرحتي عوسي هل عج نآل او، نېرخآل لبقتس ال هل حتفي و هتوخا يوتسم يل عهضيل ةدايَّسلا عقوم كرتي هل عجو، نېرخآل وحن بهذي هل عج نحنو، عوسي ذي مالت نحن: نېيحي سملل ياساساً رمأ اذهو هعنصي ام اذه. ةمدخلاقافاً، نېرخآل عم ريسنو، موقن نأ فرعن مأ انيل سا نل ياتأ نأ رظتننو سلجن له، ةسي نكل لتأ بهذا، ال. "اوتأيل، انه انأ، مه اوتأيل": لوقن نأ يحي سمل ريغ فقوم هئا؟ نېرخآل نع شحبنو يلوالا ةوطخل لتأ طخأو، مهنع شحب لل.

نأ دعب، هئا ليختن نأ اننكمي؟ يمت بهذي نيأ، عوسي عبتو ماق نأ دعب. فدهو، ةكرو، ةرظن يل عوا، ال. ةديج ةيحوور تاربخو، ةديج تاعاقل وحن مَل عملا هدوقيس، ناسنالا كلذ ةايح تريغت ارضح "ةمي طع ةب دأم" يمت هل ماقأ، كانهو، هتيب يل عوسي بهذ، آل وأ. ةرشابم سيل لقألا آرّي غتم عجر هنكل، هتيب يل يمت عجر. ةلثم سانأ ي، (29، 5 اقول) "ةبجلا نم ةري شك ةعماج" لب، دي عبو، يلاثم ناكمو، رهاطو، دي ج ناكم ي ف ةي لوسرلا هتريغ أدبت مل. عوسي عم عجرو آل بجي: انيل ةهجوملا ةلاسرلا يه هذه. مه فرعي نيل سا نل عمو، شيعي شيح تادب، كانه لب، هل أدوهش نوكن يكل عوسي عم ةليوط ةريسم انعطق نوكن نأ ونيل ماك نوكن نأ رظتنن نأ ال، نېرخآل عانق انتل و احب أدبي الو. شيعن شيح انه، مويلا أدبي ةراش بلل اننالعإ، نيسلاج انك شيح ان ماق أو انيل رظن يذال عوسي بح لامجل موي لك دهشن نأ لب، عنقن عم لب، انعم لصاوتت نأ ال، سانل عنقيس يذال وه، لامجل اذه لاصي او، لامجل اذه نوكيسو نلعن الو، انسفنأ ةراش ب نلعن ال، عوسي بربلا ةراش ب نلعن نحن. هسفن عوسي بربلا عضن نأ انيل ع. عوسي ةراش ب نلعن نحن: ال، ةني عم ةي جولو يديأ الو، ياسايس بزح ةراش ب، عقاولا ي ف. مه عنق ي عوسي بربلا عدن لب، مه عنقن نأ نود نم، سانل عم لصاوت ي ف عوسي ةوقب روطتتو ومنت لب. اهل عابتأ نع شحبت ال ةسي نكل"، ستكي دنب ابابلا انم ل عمك *سماخلا ماعلا رمتؤملا حاتتفا ةبسانم ي ف يهلإل سادقلا ي ف ةطع* "نېرخآل اهتي بذاج: رمأ الا اذه اوسنت ال. (2007 ويام/ رأيا 13، اديسي رابأ، بي ياراك لاو ةي ني تاللا الكي رمأ ةف قاسأل سانل عامسأب ةمئاق مكل نومدقيو، مهل عابتأ نع شحبلاب نوموقي ني يحي سمل نورث ام دنع نكل، ني يحي سمل سابلب نوركنتم نوينثو مهئا، ني يحي سمل اوسيل ءالؤه... اوتأت يكل نېرخآل اهتي بذاج ومنت لب، اهل عابتأ نع شحبلاب ةسي نكل ومنت ال. ةي نثو مهبولق نك ي تاو ل لتابهارا ترداغ، سري آسن يوب ي ف ي ف شتسم ي ف هئا، تارملا يدح ي ف ركذتأ ةعماج تءاج، ي ف شتسملا ةرادا نهت عاطتساب نكي ملو، أليلق ناك نه ددع نأ، كانه نل عمي ال انأ، لاثملا لېبس يل ع نينثال موي لُقنل، ي ف شتسملا يل نل صوو، ايروك نم تابهار، ي ضرمل ةراي زل اثالثل موي اولزنو ي ف شتسملا تابهار تي ب اوملتسا. مويلا ركذتأ، ةي روكلا ةغلل طقف نملكتي نك لب، ةينابسا ال ةغللاب ةدحاو ةمك نملكتي مل نه نكل: تلأسف "تاديح، تاديح، تاديح تابهارا ءالؤه": نيلئاق اوقل ع مهئا، ني حرف ي ضرمل ناكو ال. "يل عوسي اولصوا، اهترظن ي نتملك اه نكل، عيش ال": بجا؟ ةبهارلا كل تلاق اذام ةي بذاجلا يه هذه. انتاراشابو، انترظن عوسي لصول لب نېرخآل انسفنأ لصول انل عابتأ نع شحبلاب س ك ع يه يتلا، نېرخآل

وحن انه يحيوتو ةب حملا ةرظن عوسي انذخي هيلا يذال فدهلا يه ةحرفلاو ةبذاجلا ةدهاشلا هذه بشت انترظن تناك نل ركفن نأ اننكمي نحنو. انبلق ي ف سودقلا محور اهري شي يتلا چراخال رمأ الا اذه ي ف ركفنل. ةسي نكل نم مه برقنو، هيلا سانل دشنو بذجن يكل عوسي ةرظن

\*\*\*\*\*

### (9-13، 9) يَتَمَّسِّي دِقْلِل حِي سَمَلَا عَوْسِي انَّبَرَل لِي جِنَا نَم

هُل لَاقِف، يَتَمَّ هَل لَاقِي. ةَيَابَجَلَا تِي ب ي ف اَسَلَا ج اَلْجَر هَقِي رَط ي ف ي اَرَف عَوْسِي يَضَمَو  
 ةَابُجَلَا نَم رِي ثَك اَعَا ج، تِي بَلَا ي ف مَاعَطَلَا ي لَع وَه اَمَنِي بَو. هَعَبَتَف مَاقِف «اِي نَعَبَتَا»  
 اذَامَل: «هَذِي مَالَتِل اُولَا ق، كَلْ ذَن وِّي سِي رَفَلَا ي اَر اَمَلَف. هَذِي مَالَتَو عَوْسِي اَوْ سَلَا ج ف، نِي ئِي طَا خَلَا و  
 اُحَا ص اَلَا سِي ل» لَاقِف مَهَم اَلْكَ عَوْسِي عَمَسَف «؟ نِي ئِي طَا خَلَا و ةَابُجَلَا عَم مُكْمَل عَم لُك اَي  
 اَل ةَمَحْرَلَا دُرَا اَمَّنَا» ةَيَا لَا هَذِهِ نَعَم نَوْمَلَعَتَت اَل هَف. يَضَرَمَلَا لَب، بِي بَط ي لَا نِي جَات حَمَب  
 نِي ئِي طَا خَلَا لَب، رَا رُب اَلَا وُعَدَا ل تِي ج اَم يِّنَا ف، «ةَحِي بَذَلَا

بَّرَلَا مُالِك

\*\*\*\*\*

Speaker:

ةَرَا ش بَلَا بَح عَوْسِي م ي ف ي حِي سَمَلَا مِي لَع تَلَا نَم ةَدِي دَج ةَلَسَلَس مَوِي لَا اَبَا لَا ةَسَا دَق اَدَب  
 سَدَقَلَا حُورَلَا اَهَا لَمَو تَدِلُو ذِي مَالَتَلَا ةَعَا مَج نَا دَك اُو. نَم وُمَلَا ي ف ةَلَسَلَس رَلَا ةَرِي غَلَا ي ا، لِي جِنَا ل اَب  
 مَلَكْت مَث. ضُرَا لَا ي صَا قَا ي ل ا حِي سَمَلَا رَوْن عَا ش اُو ةَلَا س رَلَا لَمَحَل عَا ف دِنَا بَو، ةَلَسَلَس رِي غَب  
 اَنِّي اَخُو اَن وَا عَتَم سَا نَلَا رَطَن ي ف نَا كُو، بِي اَرِضَلَل اَي بَا ج نَا ك ي ذَلَا لَو س رَلَا يَتَم ةَوَعَد ي لَع اَبَا لَا  
 بَرْتَقَا و هُنَع سَا نَلَا دَعَتَا. نَا س نَا و هَف عَوْسِي يَنِي ع ي ف اَم ا. ةَلَسَلَس اَم وُرَلَا ةَلَسَلَس رِي و طَا رِب م اَل ا ح ل ا ص ل  
 ي ه، بَحَلَل اَف دِه رَا لَا ي رَت ي تَلَا ةَرِطَن لَا هَذِهِ. هَل لَا ي دَل بَو بَح م نَا س نَا ل ك نَا ل، هَا عَدُو هُنَم عَوْسِي  
 هَلْ ثَم اَوُرِطَن ي و، حِي سَمَلَا ب ا و دَتَقِي نَا ي ل ا نُو و ع د م نُو ي حِي سَمَلَا و. لِي جِنَا ل اَب ةَرَا ش بَلَا بَح ةَيَا دَب  
 اَعَا دَو رَطَن عَوْسِي. ي نَعَبَتَا: هَل لَاقُو، يَتَم ي ل ا عَوْسِي رَطَن. ةَا طَخَلَا وَا “نِي دِي ع بَلَا” ي ل ا اَص و ص خ  
 هَتَطَلَس نَا ك م نَع، ةَيَا بَجَلَا ةَدِي اَم نَع مَاق. هَعَبَتَو ةَيَا بَجَلَا ةَدِي اَم كَرْتَو مَاقِف بَا جَت سَا يَتَم و  
 رَا ص و، سَا نَلَا ي ل ا وَه بَه ذِي هَل عَج عَوْسِي و، دِي س وَه و، هِي ل ا نَو تَا ي سَا نَلَا و اَسَلَا ج نَا ك. سَا نَلَا ي لَع  
 ةَلَسَلَس رَلَا ةَرِي غ اَدَبِي مَل؟ يَتَم بَه ذِي نِي ا؟ ف دِه لَا اَم نَا ل ا و. ةَم دَخَلَا قَا فَا عَوْسِي هَل حَتَف. اَم دَا خ  
 ةَلَا س رَلَا ي ه هَذِهِ. مَهْفَرِي نِي ذَلَا سَا نَلَا ع م و، شِي عِي تُ شِي ح لَب، ي ل ا ثَم و ر هَا ط، دِي دَج نَا ك م ي ف  
 عَم ةَلِي و ط ةَرِي س م ا ن عَا طَق دَق نَو ك ن نَا و نِي ل م ا ك نَو ك ن نَا رَطَن نَن اَلَا ب جِي: اَنِي ل ا ةَه ج و م ل ا  
 ل ك دَه ش ن نَا و، شِي ع ن تُ شِي ح و م و ي ل ا ةَرَا ش بَلَا نَلَع ن نَا اَنِي لَع لَب، هَل اَدُو هَش نَو ك ن يَتَم عَوْسِي  
 ا ن ت و خ ا عِي م ج ي ل ا ا ن لَس رَا ف ا ن مَاقَا و ا نِي ل ا رَطَن ي ذَلَا عَوْسِي بَح ل ا م ج ل م و ي

\*\*\*\*\*

**Santo Padre:**

Saluto i fedeli di lingua araba. Non dobbiamo attendere di essere perfetti e di aver fatto un lungo cammino dietro a Gesù per testimoniare; il nostro annuncio comincia oggi, lì dove viviamo. E non comincia cercando di convincere gli altri, ma testimoniando ogni giorno la bellezza dell'Amore che ci ha guardati. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

\*\*\*\*\*

**Speaker:**

دَقَّ نَوَكْنُ نَأَوَ نَيَلْمَاكَ نَوَكْنُ نَأَرْطَاتَنَنْ أَلْأَبْجِي. ةَّبْرَعَلَالِةَلَلْأَبْ نَيَقِطَانَلَا نَيَنْمُؤْمَلَا يِّيْحَأْ  
 أَنَهْ، مَوِيَلَالِةَرَاشَبَلَلْ أَنْعَادَبِي نَأَبْجِي لَبْ، هَلْ دَهَشَنْ يَكَلْ عَوْسِي عَمَّ ةَلِيوِطَّ ةَرِيْسَمْ أَنْعَطَقْ  
 بَّحَلَامَجَلِمَوِي لَكَ دَهَشَنْ نَأَي ف لَبْ، نَيَرْخَالَا عَنْقُنْ نَأَي ف أَنْتَلْوَاحْمَبْ أَدَبِي أَلُو. شَيْعَنْ تُثِيحْ  
 !رَشَلُّكَ نَمَّ أَمَّئَادْ مَكَّامَحْ وَأَعْيَمَجْ بَّرَلَا مَكَّكَرَابْ. أَنْلَهَلَلَا

\*\*\*\*\*

© 2023 نَاكِيْتَاْفَلَا ةَرْضَاَحْ - ةَطَوْفَحْمْ قَوْوَحَلَا عِيْمَجْ